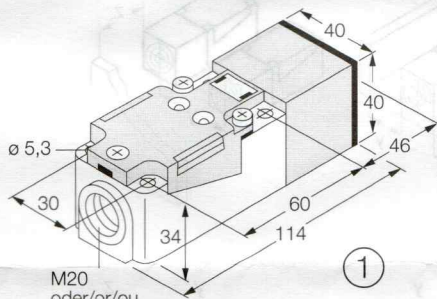
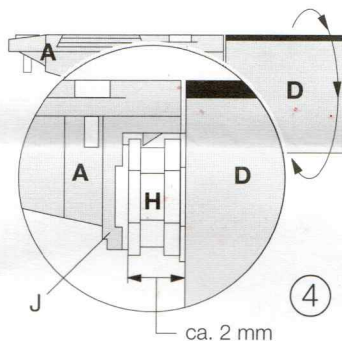
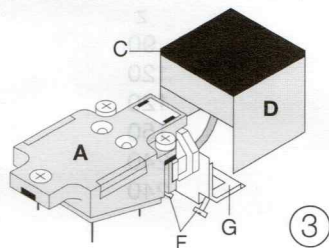
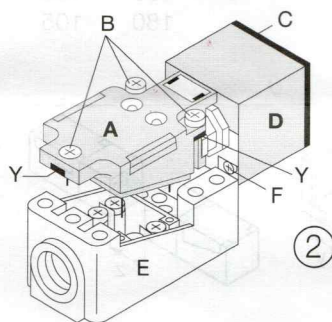


Bi/Ni...-CP40



M20
oder/or/ou
1/2-14 NPT
oder/or/ou
Pg 13,5
(siehe Sockelboden/
see terminal socket/
voir sur le dessous du socle)



Umsetzen der aktiven Fläche (C)

Näherungsschalter der Bauform *combi*prox® werden in der Einstellung »aktive Fläche vorn« ausgeliefert (Abb. 1). Die Positionen »oben«, »unten«, »links«, »rechts« werden wie folgt eingestellt:

Selection of active sensing face position (C)

*combi*prox® housing style sensors are supplied with the active face in the »front« position (fig. 1). »Top«, »bottom«, »left« and »right« positions can be selected as follows:

Changement d'orientation de la face active (C)

Les détecteurs de la série *combi*prox® sont livrés la face active orientée vers le »devant« (fig. 1). Les positions »dessus«, »dessous«, »gauche« et »droite« sont obtenues comme suit:

- Schrauben (B) lösen und Elektronikteil (A) zusammen mit Sensorkopf (D) vom Anschlusssockel (E) abziehen, dazu ggf. Schraubendreher und Aufhebelhilfen (Y) nutzen (Abb. 2).

Loosen screws (B) and remove power block (A) together with sensor head (D) from the terminal socket (E), using screw driver and leverage slots (Y) if necessary (fig. 2).

Desserrer les vis (B) et enlever la partie électronique (A) avec la tête de détection (D) du socle du raccordement (E), utiliser pour cela un tournevis et l'ouverture (Y) (fig. 2).

- Schrauben (F) am Wendewinkel (G) lösen, Sensorkopf (D) vom Wendewinkel abziehen und so drehen, dass sich die aktive Fläche (C) oben befindet (Abb. 3); Sensorkopf wieder auf Wendewinkel (G) setzen und Schrauben (F) anziehen.

Loosen screws (F) at the angle bracket (G), remove sensor head (D) from the angle bracket and rotate so that the active face (C) is located on the top (fig. 3). Re-locate sensor head (D) onto the angle bracket (G) and tighten the screws (F).

Desserrer les vis (F) de l'équerre d'orientation (G), dégager la tête de détection (D) de l'équerre d'orientation et la tourner de telle façon que la face active (C) se trouve au dessus (fig. 3); remettre la tête de détection sur l'équerre d'orientation (G) et serrer les vis (F).

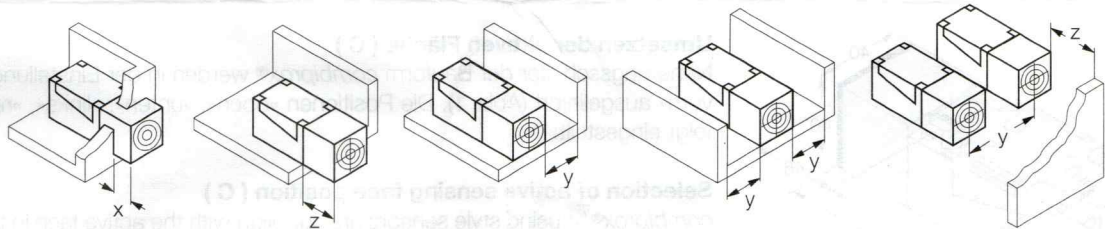
- Jetzt kann die aktive Fläche in die Position »unten«, »links«, »rechts« gebracht werden: Sensorkopf (D) leicht nach vorne ziehen (ca. 2 mm), bis der Passsitz (H) aus der Arretierung (J) am Elektronikteil (A) gelöst ist; Sensorkopf (D) in die gewünschte Position drehen und am Elektronikteil (A) arretieren (Abb. 4). Elektronikteil (A) mit dem Sensorkopf (D) auf den Anschlusssockel (E) stecken und Schrauben (B) anziehen (Abb. 2).

The active face may now be located in the »bottom«, »left«, »right« position: pull sensor head (D) slightly forward (approx. 2 mm) until the locating seat (H) just clears the socket (J) on the power block (A). Rotate sensor head (D) to the desired position and re-locate (fig. 4) onto the power block (A). Insert power block (A) with sensor head (D) onto the terminal socket (E) and tighten screws (B) (fig. 2).

A ce stade la face active peut être amenée dans la position souhaitée »dessous«, »gauche«, »droite«: tirer la tête de détection (D) légèrement vers l'avant (env. 2 mm), jusqu'à ce que le col d'ajustage (H) soit dégagé du dispositif d'arrêt (J) de la partie électronique (A); tourner la tête de détection (D) dans la position souhaitée et l'arrêter avec la partie électronique (A) (fig. 4). Enfiler la partie électronique (A) avec la tête de détection (D) sur le socle de raccordement (E) et serrer les vis (B) (fig. 2).

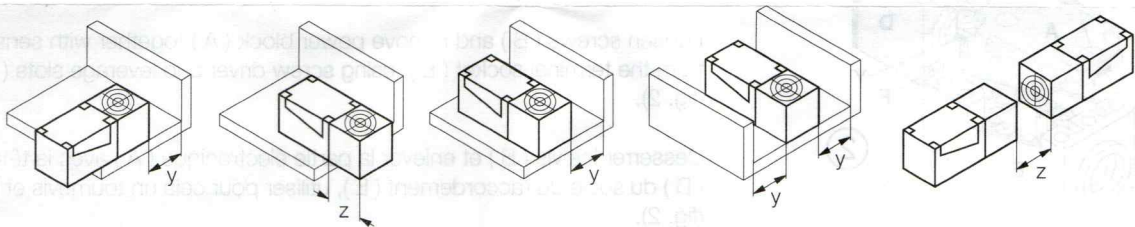
Weitere Hinweise umseitig / further information overleaf / informations supplémentaires au verso

Mindestabstände/Minimum distances/Distances minimum



**Sensortyp
Sensor type
Décteur type**

	x	z	y	y	y	z
Bi15-CP40...	0	0	0	0	80	45
Bi20-CP40...	0	0	0	0	80	60
Ni20-CP40...	25	15	—	—	120	60
Ni25-CP40...	40	40	—	—	120	75
Ni35-CP40...	40	40	—	—	180	105
Ni40-CP40...	40	40	—	—	180	105



**Sensortyp
Sensor type
Décteur type**

	y	z	y	y	z
Bi15-CP40...	0	0	0	0	90
Bi20-CP40...	10	10	10	20	120
Ni20-CP40...	40	0	40	40	120
Ni25-CP40...	40	0	40	40	150
Ni35-CP40...	—	40	—	—	240
Ni40-CP40...	—	40	—	—	240

Montagezubehör (nicht im Lieferumfang enthalten) / Mounting accessories (to be ordered separately) / Accessoires de montage (à commander séparément):

- Schutzgehäuse SG40 und SG40/2
Protective housings SG40 and SG40/2
Boîtiers de protection SG40 et SG40/2
- Justierschiene JS025/037
Mounting rail JS025/037
Rail de réglage JS025/037

